



## ПРОГРАМА

візиту експертної групи під час проведення акредитаційної експертизи за спеціальністю «035 Філологія» освітньої програми «Англійсько-український переклад» (ID ЄДЕБО 24100) за першим рівнем вищої освіти (справа № 67/АС-26) в Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка

### 1. Призначення та статус цієї програми

Ця програма є документом, що фіксує спільний погоджений план роботи експертної групи у закладі вищої освіти (далі – ЗВО) під час проведення акредитаційної експертизи освітньої програми, а також умови роботи експертної групи. Дотримання цієї програми є обов'язковим як для ЗВО, так і для експертної групи. Будь-які подальші зміни цієї програми можливі лише за згодою експертної групи та ЗВО.

Узгоджена програма візиту фіксується в інформаційній системі Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти і належить до матеріалів акредитаційної справи.

### 2. Загальні умови роботи експертної групи

2.1. ЗВО на час візиту експертної групи надає приміщення для роботи, та, за потреби, окреме приміщення для проведення зустрічей.

2.2. Під час візиту ЗВО забезпечує доступ членів експертної групи до мережі Інтернет із використанням бездротової технології Wi-Fi. У виняткових випадках доступ до мережі Інтернет може бути забезпечений в інший спосіб.

2.3. Внутрішні зустрічі експертної групи є закритими, на них не можуть бути присутні працівники ЗВО та інші особи. Проте можливі винятки, які погоджуються з експертною групою.

2.4. У випадку акредитаційного візиту у дистанційному чи змішаному форматі, ЗВО забезпечує реалізацію огляду матеріально-технічної бази у погоджений із експертною групою спосіб.

2.5. ЗВО забезпечує присутність осіб, визначених у програмі візиту для кожної зустрічі у погоджений час.

У випадку акредитаційного візиту у дистанційному чи змішаному форматі, ЗВО надсилає посилання на зустріч усім заявленим у програмі візиту учасникам, зазначивши дату та час зустрічі з експертною групою, та забезпечує присутність запрошених.

Зустрічі, включені до програми візиту, є закритими. На них не можуть бути присутні особи, що не запрошені, відповідно до програми.

2.6. У програмі візиту заплановано резервну зустріч. На резервну зустріч експертна група може запросити будь-яких осіб, якщо зустріч із ними доцільна в інтересах

акредитаційної експертизи. Експертна група повідомляє про це ЗВО у розумні строки; ЗВО має вжити заходів, щоб забезпечити участь відповідної особи у резервній зустрічі.

2.7. У програмі візиту заплановано відкриту зустріч. ЗВО зобов'язаний завчасно повідомити всіх учасників освітнього процесу за відповідною освітньою програмою про дату, час та місце проведення такої зустрічі. У випадку акредитаційного візиту у дистанційному чи змішаному форматі, ЗВО публікує посилання на відкриту зустріч на інформаційних джерелах закладу, зазначивши дату та час такої зустрічі.

2.8. ЗВО надає документи та іншу інформацію, необхідну для проведення акредитаційної експертизи, на запит експертної групи.

2.9. Контактною особою від ЗВО щодо усіх питань, пов'язаних із акредитацією освітньої програми, є гарант освітньої програми, зазначений у відомостях про самооцінювання.

2.10. Акредитаційна експертиза проводиться із використанням технічних засобів відеозв'язку за допомогою платформи Zoom.

### 3. Програма роботи експертної групи

Час	Зустріч або інші активності	Учасники
<i>День 1 –(02 лютого 2026 р.)</i>		
09.00–09.20	Підготовка до зустрічі 1	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна.</b>
09.20–09.50	<b>Організаційна зустріч з гарантом</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна;</b> Гарант ОП: канд. філол. наук, доцент <b>Караневич Мар'яна.</b>
09.50–10.00	Підбиття підсумків організаційної зустрічі і підготовка до зустрічі 1	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна.</b>
10.00–10.40	<b>Зустріч 1</b> із керівником і менеджментом ЗВО	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна;</b> Ректор: <b>Буяк Богдан;</b> Перший проректор: <b>Дробик Надія;</b> Проректор з наукової роботи та міжнародного співробітництва: <b>Задорожна Ірина;</b> Проректор з навчально-методичної роботи: <b>Гевко Ігор;</b> Декан факультету іноземних мов: <b>Клименко Анатолій;</b> Завідувач кафедри теорії і практики перекладу: <b>Головацька Юлія;</b> Гарант ОП: <b>Караневич Мар'яна.</b>
10.40–11.00	Підбиття підсумків зустрічі 1 і підготовка до зустрічі 2	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна.</b>
11.00–11.40	<b>Зустріч 2</b> із авторами відомостей про само оцінювання	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна.</b> автори відомостей про самооцінювання. Гарант ОП: <b>Караневич Мар'яна.</b>
11.40–11.50	Підбиття підсумків зустрічі 2 і підготовка до огляду матеріально-технічної бази	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Оlesia, Ђгорова Оlesia, Хаджилій Тетяна.</b>

11.50-12.50	<b>Огляд</b> матеріально-технічної бази, що використовується під час реалізації ОП	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b> Гарант ОПП: <b>Караневич Мар'яна;</b> представники ЗВО, які задіяні для демонстрації матеріально-технічної бази.
12.50-13.00	Підбиття підсумків огляду МТБ та підготовка до зустрічі 3	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
13.00-14.00	<b>Перерва</b>	
14.00-14.40	<b>Зустріч 3</b> з НПП ОП	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b> <b>НПП, що забезпечують ОК на ОП.</b> Гарант ОП: <b>Караневич Мар'яна</b>
14.40-15.00	Підбиття підсумків зустрічі 3 і підготовка до зустрічі 4	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
15.00-15.40	<b>Зустріч 4</b> зі здобувачами вищої освіти ОП	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b> Здобувачі вищої освіти, які навчаються на ОП: 1-й рік навчання; 2-й рік навчання; 3-й рік навчання; 4-й рік навчання.
15.40-15.50	Підбиття підсумків зустрічі 4 підготовка до зустрічі 5	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
15.50-16.30	<b>Зустріч 5</b> з роботодавцями	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Ёгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b> Роботодавці та представники роботодавців: перекладач-фрілансер, випускниця 2012 р.; директорка агенції «Якісний переклад»; перекладач-координатор бюро перекладів Тернопільської Торгово-промислової палати, викладач фахових дисциплін циклової комісії іноземних мов Галицького фахового коледжу ім. В. Чорновола; доктор філософії (Альбертський університет), кандидат філологічних наук, директор Центру

		канадознавства Національного університету «Острозька академія» (2010-2018), сертифікований перекладач Асоціації перекладачів Альберти та Канадської ради перекладачів і термінологів, президент перекладацької компанії “East European Opportunities” (м. Сейнт-Альберт, Канада); перекладач видавництва «Навчальна книга – Богдан», м. Тернопіль; кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Західноукраїнського національного університету; директор бюро перекладів «Монтіс», м. Тернопіль.
16.30–16.40	Підбиття підсумків зустрічі 5 і підготовка до резервної зустрічі у випадку «форс-мажор»	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
16.40–17.20	<b>Рєзервна зустрїч у випадку «форс-мажор»</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна</b> та запрошенї до резервної зустрїчї у випадку «форс-мажор».
17.20–17.30	Підбиття підсумків резервної зустрїчї у випадку «форс-мажор»	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
17.30–18.30	Робота з докумєнтами. Внутрїшня зустрїч експертної групи	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
<i>Дєнь 2 – (03 лютого 2026 р.)</i>		
09.00–09.20	Підготовка до зустрїчї 6	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
09.20–10.00	<b>Зустрїч 6</b> з адмїнїстративним персоналом і з допомїжними (сервісними) структурними пїдроздїлами	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Ђгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b> В.о. керївника навчально-наукового центру органїзацїї освїтнього процесу; В.о. керївника навчально-наукового центру якостї освїти;

		Представники відповідальні за забезпечення якості освіти ЗВО: Заступник керівника навчально-наукового центру якості освіти; Голова комісії внутрішнього забезпечення якості освіти; Голова комісії внутрішнього забезпечення якості освіти факультету іноземних мов ТНПУ; Провідний інженер навчально-наукового центру якості освіти; В.о. керівника навчально-наукового центру міжнародної освіти та співробітництва; В.о. керівника навчально-наукового центру проектної та науково-технічної діяльності; Відповідальний секретар приймальної комісії.
10.00–10.20	Підбиття підсумків зустрічі 6 і підготовка до зустрічі 7	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Бгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
10.20–11.00	<b>Зустріч 7</b> із представниками студентського самоврядування	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Бгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b> Представники студентського самоврядування: голова Наукового товариства студентів, магістрантів, аспірантів, докторантів та молодих вчених ТНПУ; студентський декан факультету іноземних мов; староста гуртожитку №5; голова студентського уряду; староста гуртожитку №3; заступниця голови студентського уряду; представник Ради молодих вчених від факультету іноземних мов.
11.00–11.20	Підбиття підсумків зустрічі 7 і підготовка до резервної зустрічі	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся, Бгорова Олєся, Хаджилій Тєтяна.</b>
11.20–12.00	<b>Резервна зустріч</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олєся,</b>

		<b>Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна</b> та запрошені на резервну зустріч.
12.00–12.10	Підбиття підсумків резервної зустрічі і підготовка до резервної зустрічі у випадку «форс-мажор».	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
12.10–12.50	<b>Резервна зустріч у випадку «форс-мажор»</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна</b> та запрошені до резервної зустрічі у випадку «форс-мажор».
12.50–13.00	Підбиття підсумків зустрічі у випадку «форс-мажор».	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
13.00–14.00	<b>Перерва</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
14.00–14.10	Підготовка до відкритої зустрічі	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
14.10–14.40	<b>Відкрита зустріч</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна</b> та всі охочі учасники освітнього процесу (крім гаранта ОП і представників адміністрації ЗВО).
14.40–15.30	Підбиття підсумків відкритої зустрічі та підготовка до фінального брифінгу	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
15.30–16.00	<b>Фінальний брифінг</b>	Члени експертної групи: <b>Склярєнко Олеся, Єгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b> Ректор: <b>Буяк Богдан;</b> Перший проректор: <b>Дробик Надія;</b> Проректор з наукової роботи та міжнародного співробітництва: <b>Задорожна Ірина;</b> Проректор з навчально-методичної роботи: <b>Гевко Ігор;</b> Декан факультету іноземних мов: <b>Клименко Анатолій;</b> Завідувач кафедри теорії і практики перекладу: <b>Головацька Юлія;</b> Гарант ОП: <b>Караневич Мар'яна.</b>

16.00–16.10	Підбиття підсумків фінального брифінгу	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Бгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
16.00–18.00	Робота з документами. Внутрішня зустріч експертної групи	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Бгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>
<b>День 3</b> – (04 лютого 2026 р.)		
09.00–18.00	<b>«День суджень»</b> – внутрішні зустрічі експертної групи.	Члени експертної групи: <b>Скляренко Олеся, Бгорова Олеся, Хаджилій Тетяна.</b>